

从王褒名下诗的归属看文献考证中从早、从近原则的应用

蔡 鸿

摘要：文献考证中的从早、从近原则，事实上就是在没有确切的第一手材料的情况下判断文献真伪所依据的原则。不过在具体操作过程中，它也需要其他材料的支撑。以北周文学家王褒为例，他是由南入北并对北朝文学有着重要影响的作家，其诗作今存数量因两首诗的归属不定而产生了歧义。本文尝试应用文献从早、从近原则，结合多方面的材料来考察两诗归属。

关键词：文献考证；原则；应用

中图分类号：G256

文献标识码：A

文章编号：1009-1017(2011)04-0029-03

王褒(约513~576年)，字子渊，琅琊临沂(今山东省临沂市)人。仕梁元帝至吏部尚书、右仆射。江陵沦陷后入西魏，后仕北周，为太子少保，迁小司空。《隋书·经籍志》著录其文集21卷，已佚；明人张溥辑有《王司空集》。今存诗47首，文25篇。历代收录王褒诗歌作品的文集、总集或类书中，《关山篇》和《奉和赵王途中五韵诗》两首诗的归属一直没有定论，故今人也有认定其诗存48首之说。以当今影响较大的文学总集——逯钦立先生所编《先秦汉魏晋南北朝诗》为例，王褒名下《关山篇》(2329页)和《奉和赵王途中五韵诗》(2337页)又分别重见于同时代作家王训和庾信名下，这给文学史及作家、作品的研究者带来了一定的困惑，因此有必要对它们的归属进行鉴别。

梁启超《中国历史研究法》认为：同一史迹而史料矛盾，“论原则，自当以最先、最近者为最可信。先者以时代言，谓距史迹发生时愈近者，其所制成传留之史料愈可信也。近者以地方言，亦以人的关系言，谓距史迹发生地愈近，且其记述之人与本史迹关系愈深者，则其所言愈可信也。”文献也是一种史料，因此，在文献考证中这一原则同样适用。本文试在这一原则指导下探讨上述王褒名下两首诗的归属问题。

王褒《关山篇》如下：

从军出陇阪，驱马度关山。
关山恒晦蔼，高峰白云外。
遥望秦川水，千里长如带。

好勇自秦中，意气多豪雄。
少年便习战，十四已从戎。
辽水深难渡，榆关断未通。

该诗起首无韵可依，结尾表意未尽，当有脱文。经考察，诗句重见于《梁诗》中王训所作《度关山》篇(1717页)，^①全诗如下(括号内为王褒《关山篇》诗句)：

边庭多警急，羽檄未曾间。
(从军出陇阪，驱马度关山。
关山恒晦蔼，高峰白云外。
遥望秦川水，千里长如带。
好勇自秦中，意气多豪雄。
少年便习战，十四已从戎。
昔年经上郡，今岁出云中。
辽水深难渡，榆关断未通。)
折衝凌绝域，流蓬警未息。
胡风朝夜起，平沙不相识。
兵法贵先声，军中自有程。
逗留皆赎罪，先登尽一城。
都护疲招吏，将军擅发兵。
平卢疑纵火，飞鸢畏犯营。
轻重一为虏，金刀何用盟。
谁知出塞外，独有汉飞名。

该诗内容完整，偶句均入韵。三十二句诗分为五个韵段，前四句以“间山”为韵，其后四句或六句一换韵，分别押(霁)外带、(中)雄戎中通、

收稿日期：2011-01-11

作者简介：蔡鸿(1966-)，女，文学博士，贵州师范大学文学院副教授，主要从事汉语史教学和研究工作。

^①又见《乐府诗集》卷27王训《度关山》，《文苑英华》卷198、《诗纪》卷86、《艺文类聚》卷42，王褒《关山篇》。

(域)息识、(声)程城兵营盟名。

《艺文类聚》卷42抬头去尾引王褒《关山篇》。《文苑英华》卷198收王训《度关山》二首,其一即此诗。《乐府诗集》27卷也把此诗归入王训名下。张溥《汉魏六朝百三家集·王司空集》、《古诗纪》卷96和123也分别收录此诗。《先秦汉魏晋南北朝诗》未作详考,两者皆收,造成重见。牛贵琥先生(1999)断此诗为王训所作,^①似可商榷。

王训、王褒均琅邪临沂王氏宗族。王训事迹,史书叙述简略:

《梁书·王暕传附训传》:(训)补国子生,除秘书郎,迁太子舍人,秘书丞,转宣城王文学、友、太子中庶子,掌管记。俄迁侍中……文章为后进领袖。在春宫特被恩宠。以疾终于位,时年二十六。

王褒为王训从侄,曾亲历梁朝的灭亡,后陷入北周。《周书·王褒传》:

及大军征江陵,元帝授褒都督城西诸军事。褒本以文雅见知,一旦委以总戎,深自勉励,尽忠勤之节。被围之后,上下猜惧,元帝唯于褒深相委信。朱买臣率众出宣阳之西门,与王师战,买臣大败。褒督进不能禁,乃贬为护军将军。王师攻其外栅,城陷。褒从元帝入子城,犹欲固守。俄而元帝出降,褒遂与众俱出……褒曾作《燕歌行》,妙尽关塞寒苦之状,元帝及诸文士并和之,而竟为凄切之词。

又《梁书·元帝本纪》:

十一月,以领军胡僧祐都督城东城北诸军事,右仆射张绾为副;左仆射王褒都督城西城南诸军事,直殿省元景亮为副。王公卿士各有守备。……戊申,胡僧祐、朱买臣等率兵出战,买臣败绩。己酉,降左仆射王褒为护军将军。

据史书记载,王训一生任文职,未涉军旅,且生命短暂。《文苑英华》收其诗四首,分别是《度关山》二首、《独不见》和《舞》。其中,《度关山》之一与王褒名下《关山篇》实为同一首诗,之二(“关山度晓月”)即《乐府诗集》所收陈张正见同名诗,^②余下两首均应制诗,形式精巧,内容轻艳。以王训

的经历和诗风,难为《度关山》。而王褒在梁即涉足军旅,熟悉边关战事,作品也多边塞歌行,明许学夷《诗源辨体》卷10云:“王褒五言,声尽入律,而绮靡者少。至如《饮马》、《从军行》、《关山》、《游侠》、《渡河》诸作,皆有似初唐。”《度关山》与这些歌行风格一致,质朴刚健。

再看诗歌出处,今所见《关山篇》最早出现在《艺文类聚》中,这是初唐所编的一部类书,时去六朝未远,“所载诗文赋颂之属,多今世所无之文集。”^③具有很高的史料价值。《度关山》见于宋人所编《文苑英华》和《乐府诗集》两部文学总集中,两书虽然收罗丰富,但从胥重复之处亦常见。前面我们把两诗对照比较,已知它们实际上就是同一首诗,根据文献出处从早原则,此诗当为王褒所作。只是由于《艺文类聚》类书的性质,所引文献多不完整,导致只引了十四句的《关山篇》在后来的文集、总集中堂而皇之地被当作一首完整的诗保存下来。《文苑英华》和《乐府诗集》虽然对此诗作者的认定有误,但两书所收《度关山》从内容和用韵形式看都是一首完整的诗,只是被张冠李戴放到了王训名下。今把两类材料结合进行考察,我们认为,《度关山》就是王褒《关山篇》的全本。

《先秦汉魏晋南北朝诗》中还有一首王褒名下的《奉和赵王途中五韵诗》(2337页)又重见于庾信名下,逯钦立先生未作考证。诗如下:

飘飘映车幕,出没望连旗。
度云还翊阵,回风即送师。
峡路沙如月,山峰石似眉。
村桃拂红粉,岸柳被青丝。
锦城遥可望,回鞍念此时。

题下注:“诗纪云,庾信集亦载此首。”又庾信卷(2360页)题下注:“《诗纪》云:《艺文》云王褒作,庾集载此,疑误收也。”篇末注:“本集三,《类聚》二十七作王褒,《庾开府诗集》下,《诗纪》百十五。”从这些注释不难看出,《艺文类聚》把该诗归入王褒名下,但各代庾集均收有此诗。

《庾信集》最早为与庾信同时代的北周滕王宇文逖所编,今已佚。《隋书》及明代焦竑《国史经籍志》记载原书21卷,《北史》、新旧《唐书》、《郡斋读书志》、《直斋书录解題》、《宋史》所记则为20卷,流传至今的有明清以后学者编刻的十多种版本,均为搜辑遗文重编,大致与原书一致。

庾信与王褒同为由南入北的文学家,经历、交游相似,才华相匹。二人与北周赵王宇文招都有交往,但庾信与赵王接触更密切,《周书》称赵王亦

①牛贵琥《王褒卒年及部分作品写作年代考》,见《文献》,1999年第2期。

②王训《度关山》之二(《文苑英华》卷198)为:“关山度晓月,剑客还一作远从征。云中出回阵,天外落奇兵。轮摧偃去节,树倒碍县旌。沙场折一作扬坂暗,云碛榆溪明。马倦时衔草,人疲屡看城。寒一作塞陇胡笳涩,空一作寒林汉鼓鸣,还嗟幽一作听呜咽水,并切断肠声。”《乐府诗集》27卷作陈张正见。

③陈振孙《直斋书录解題》卷46。

“好属文，学庾信体”。^①诗以奉和赵王为题者，庾信有 18 首之多，而王褒仅一首，且为与庾信同赋。数量差别之大，使我们不得不重新审视《艺文类聚》的判断。

杨慎《升庵诗话》“清新庾开府”条，以“峡路沙如月，山峰石似眉”等诗句为其代表。钱钟书先生评价庾信诗文“用事每重见叠出”，^②如《思旧铭》有“孀机嫠尾，独鹤孤鸾。”《拟咏怀》为：“抱松伤别鹤，留镜映孤鸾。”《代人伤往》之一为：“青天松上一黄鹤，相思树下两鸳鸯。”《奉和赵王途中五韵诗》有：“峡路沙如月，山峰石似眉。村桃拂红粉，岸柳被青丝。”《上益州上柱国赵王诗》之一为：“两江如渍锦，双峰似画眉。穿荷低晚盖，衰柳挂残丝。”《咏画屏风诗》二十五首之八“欒拂缘堤柳，蕙飘夹路花。”即便《春赋》的“眉将柳而争绿，面共桃而竞红”、《哀江南赋》的“血暗如沙，冰横似岸”，也都有化用柳、眉、沙、岸的痕迹。尤其《奉和赵王途中五韵诗》与《上益州上柱国赵王诗》均以“眉”喻山峰，前诗“峡路沙如月，山峰石似眉”与后诗“两江如渍锦，双

峰似画眉”在景物描写和构句方式上如出一辙。如果说《上益州上柱国赵王诗》为庾信所作无疑，那么《奉和赵王途中五韵诗》也当为庾信所作。鲁同群先生（1997）认为庾信此诗作于 562 年 11 月至 570 年 7 月之间。^③579 年滕王宇文逌《庾信集》编成，其间相隔不到十年，宇文逌应当收录此诗，以至于后人辑录的各种庾信诗文集才一直把它保留了下来。《艺文类聚》把这首诗误置于王褒名下，原因暂不可考。

以上分析可见，文献考证中，从早、从近原则的应用往往不是单一、片面的，它也需要多方面材料的支撑和印证，尤其对于一些一开始记载就有讹误的文献，应该尽量寻找各种有力的证据，才能有效地鉴别材料的真伪。

（责任编辑：闫丽）

①《周书·文闵明武宣诸子列传附文帝诸子列传》。

②《管锥编》卷 260。

③ 见鲁同群《庾信传论》，天津人民出版社，1997 年。

（上接第 42 页）

“不形于内”的仁义礼智是说一个人在社会中怎样从外在于我的贤人那里获得启迪，从而开启自己内在的良知良能，扩而充之，以成就现实的仁义（礼）之行，这种实现是“其人施诸人”，因而是人道。可见，“形于内”的“德之行”与“不形于内”的“行”并非并列的两条成德路向，“德之行”属于“性”，“行”属于“教”，成德作为一种工夫，只能是“教”与“行”之事，“教”是自明诚，因而《五行》的成德路向是人道向天道的复归。因此，所谓“金声而玉振之”并不是说“不形于内”的“行”与“形于内”的“德之行”皆可成德，也不是说前者可以升级为后者，而是说“行”以“德之行”为内在根据，在行善过程中如果最终对善的内在根据达到自觉体会，知其为“天道”，就可以由智而入圣，从而成为“金声而玉振之”的“有德者”。^①《五行》最后论仁义礼而后论德，这正是由“行”向“德之行”，由“善”向“德”的金声玉振之论。所谓：“闻道而悦者，好仁者也。闻道而畏者，好义者也。闻道而恭者，好礼者也。闻道而乐者，好德者也。”

以上分析使我们看到，竹简《五行》在文本方面基本上是没有问题的，在简、帛的主要差异之处，竹简《五行》往往有其独特用意，仔细辨析这些地方就可以发现竹简《五行》的思想不仅可以自圆其说，而且包涵着很多孔子以及子思学说的古义。相比于简本，帛书《五行》或者没有看到简本的用意或者是有意改之，但可以肯定的是帛书《五行》所主张的思想与竹简《五行》并不相同，其思想更接近于孟子。^②如果简、帛《五行》的这个关系搞清楚了，那么儒家思想从孔子到子思，再到孟子一系发展的情况就可以渐渐浮出水面了。

（责任编辑：刘兵）

①关于由智入圣，由善入德可以这样理解：圣的特点是“形于内”，成圣的途径是“慎独”，而圣人的标志是“知天道”，“慎独”有两种涵义，一种是坚守本位，一种是超脱外在，分别对应于智圣，两者虽然都以“独”（内、一、心、我）为归宿，但圣更强调了“独”的本体性，智则对这一点并无自觉，认识到“独”的本体性也就“知天道”了，知天道本如此，自然悦之，乐之，“乐则有德”，至此集大成的君子就可以“玉振之”而成为“有德者”了。

②关于帛书《五行》与孟子思想的关系可参考陈来《竹帛〈五行〉篇为子思、孟子所作论——兼论郭店楚简〈五行〉篇出土的历史意义》，载《孔子研究》2007 年 1 期。